



## CENTRUM BADAŃ I DOZORU GÓRNICICTWA PODZIEMNEGO Sp. z o.o.

43-143 ŁĘDZINY, ul. ŁĘDZIŃSKA 8, NIP PL6460008992

tel. 032-324-22-00, fax 32-216-66-66, <http://www.cbidgp.pl> e-mail: [cbidgp@cbidgp.pl](mailto:cbidgp@cbidgp.pl)  
SR w Katowicach, Wydz. Gosp. Krajowego Rejestru Sądowego nr KRS 0000067459, Kapitał Zakładowy 3.700.000,00 zł



AB 418



### OŚRODEK BADAŃ ŚRODOWISKA I ZAGROZEŃ NATURALNYCH

Posiada akredytację  
AB 418 w zakresie:

#### Badań i pomiarów

##### w środowisku pracy:

- pobierania próbek powietrza,
- oznaczania stężeń substancji chemicznych i pyłowych,
- pomiaru hałasu, drgań, oświetlenia, pól elektromagnetycznych.

#### Badań i pomiarów

##### w środowisku ogólnym:

- pobierania próbek gazów odłotowych,
- oznaczania stężeń substancji chemicznych i pyłowych w gazach odłotowych,
- pomiaru emisji do powietrza, hałasu, pól elektromagnetycznych.

#### Pobierania próbek:

- wód powierzchniowych, podziemnych, przeznaczonych do spożycia,
- ścieków,
- osadów ściekowych.

#### Badań fizyko-chemicznych:

- wód i ścieków,
- wyciągów wodnych,
- osadów i odpadów,
- gleb/gruntów,
- produktów naftowych,
- substancji chemicznych.

#### Badań mikrobiologicznych:

- wód,
- osadów ściekowych.

#### Badań spalin pojazdów górnictwowych.

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 03057/ZL/20

wykonano wg umowy CBO-96/20

Nr zlecenia wg CBiDGP: 4/20/00480

**ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ SPÓŁKA Z  
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
55-080 KĄTY WROCŁAWSKIE, ul. 1 MAJA 26B**

Zgodnie ze zleceniem i przeprowadzonymi uzgodnieniami wykonano badania w jednej próbce.

Liczba stron zawartych w sprawozdaniu: 4.

#### Sprawozdanie sporządził:

Irena Malczyk Kierownik Pracowni Obsługi Klienta

#### Sprawozdanie autoryzował:

#### Zatwierdził:

mgr Monika Mroccka Z-ca Dyrektora Ośrodka Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

Łędziny, dn. 28.02.2020

Strona 1/4

|  |   |                           |
|--|---|---------------------------|
| CBIDGP Sp. z o.o.                                      | Sprawozdanie z badań<br>Nr 03057/ZL/20<br><br>z dnia 28.02.2020 | Strona: 2<br><br>Stron: 4 |
| Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |   |                           |

Nazwa klienta: ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ  
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
55-080 KĄTY WROCŁAWSKIE, 1 MAJA 26B

Miejsce pobierania próbki: Oczyszczalnia Ścieków

Próbkę pobrał: Pracownik CBIDGP  
wg PN-ISO 5667-10:1997  
(S.j\*- A)

Data dostarczenia próbki: 21.02.2020

Próbkę dostarczył: Pracownik CBIDGP

Stan próbki bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |  |  |                          |                                   | 02472/01/S/20   |
|----------------------------------|--|--|--------------------------|-----------------------------------|---|
| Data/godzina pobierania próbki   |  |  |                          |                                   | 20-21.02.2020   |
| Miejsce pobierania próbki / opis |  |  |                          |                                   | Oczyszczalnia Ścieków, ścieki oczyszczone na wylocie :<br>oczyszczalni / ścieki oczyszczone, próba<br>średniodobowa |
| Rodzaj próbki                    |  |  |                          |                                   | Ścieki  |
| S.j.*                            | Parametr   | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia  | Jednostka                | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Wyniki badań / Niepewność   |
| A                                | Azot amonowy   | PN-EN ISO 11732:2007<br>Analiza przepływowa z detekcją<br>spektrofotometryczną                                 | [mg/l N <sub>NH4</sub> ] | 0.05-2000                         | 0.75<br>±0.12   |
| A                                | Azot azotanowy   | PN-EN ISO 13395:2001<br>Analiza przepływowa z detekcją<br>spektrofotometryczną                                 | [mg/l N <sub>NO3</sub> ] | 0.20 - 100                        | 7.70<br>±1.21   |
| A                                | Azot azotynowy   | PN-EN ISO 13395:2001<br>Analiza przepływowa z detekcją<br>spektrofotometryczną                                 | [mg/l N <sub>NO2</sub> ] | 0.010 - 10                        | 0.26<br>±0.04   |
| A                                | Azot ogólny Kjeldahla  | PN-EN 25663:2001<br>Miareczkowo  | [mg/l N]                 | 1.0 - 1000                        | <1.0  |
| A                                | Azot ogólny  | PB-060/08.2019 wyd. IV z dnia<br>01.08.2019r.<br>z obliczeń  | [mg/l N]                 | -                                 | 8.9<br>±2.1   |
| A                                | Pięciodobowe biochemiczne<br>zapotrzebowanie tlenu -<br>BZT5 | PN-EN 1899-2:2002<br>Miareczkowo   | [mg/l O <sub>2</sub> ]   | 0.50 - 6.0                        | -   |
| A                                | Pięciodobowe biochemiczne<br>zapotrzebowanie tlenu<br>(BZT5) | PN-EN 1899-1:2002<br>Miareczkowo   | [mg/l O <sub>2</sub> ]   | 3.0 - 6000                        | 6<br>±1   |
| A                                | ChZT-Cr-O2   | PN-ISO 15705:2005<br>Spektrofotometrycznie   | [mg/l O <sub>2</sub> ]   | 10 - 15000                        | 38.0<br>±7.6  |
| A                                | Zawiesiny ogólne   | PN-EN 872:2007; PN-EN<br>872:2007/Ap1:2007<br>Wagowo   | [mg/l]                   | 2.0 - 10000                       | 4.0<br>±1.1   |
| A                                | Chlorki  | PN-ISO 9297:1994<br>Miareczkowo  | [mg/l Cl]                | 5.0 - 50000                       | 123<br>±10  |
| A                                | Siarczany  | PN-ISO 9280:2002<br>Wagowo   | [mg/l SO <sub>4</sub> ]  | 10.0-5000                         | 51<br>±8  |
| A                                | Fosfor ogólny  | PN-EN ISO 6878:2006; PN-EN<br>ISO 6878:2006/Ap1:2010;<br>PN-EN ISO 6878:2006/Ap2:2010<br>Spektrofotometrycznie | [mg/l P]                 | 0.05 - 300                        | 0.62<br>±0.13   |
| A                                | pH/1/ temp. pomiaru  | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometrycznie   | pH/°C                    | 2.0 - 12.0                        | 7.3/3.5<br>±0.3   |
| A                                | pH/2/ temp. pomiaru  | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometrycznie   | pH/°C                    | 2.0 - 12.0                        | 7.3/3.4<br>±0.3   |
| A                                | pH/3/ temp. pomiaru  | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometrycznie   | pH/°C                    | 2.0 - 12.0                        | 7.3/3.5<br>±0.3   |
| A                                | pH/4/ temp. pomiaru  | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometrycznie   | pH/°C                    | 2.0 - 12.0                        | 7.3/3.5<br>±0.3   |

|  |  |           |
|--|--|-----------|
| CBiDGP Sp. z o.o.                                      | Sprawozdanie z badań<br>Nr 03057/ZL/20 | Strona: 3 |
|  | z dnia 28.02.2020                      | Stron: 4  |
| Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |  |           |

Nazwa klienta: ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ  
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
55-080 KĄTY WROCŁAWSKIE, 1 MAJA 26B

Miejsce pobierania próbki: Oczyszczalnia Ścieków

Próbkę pobrał: Pracownik CBiDGP  
wg PN-ISO 5667-10:1997  
(S.j.\*- A)

Data dostarczenia próbki: 21.02.2020

Próbkę dostarczył: Pracownik CBiDGP

Stan próbki bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                      |  |           |                                   | 02472/01/S/20   |
|----------------------------------|----------------------|--|-----------|-----------------------------------|---|
| Data/godzina pobierania próbki   |                      |  |           |                                   | 20-21.02.2020   |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                      |  |           |                                   | Oczyszczalnia Ścieków, ścieki oczyszczone na wylocie :<br>oczyszczalni / ścieki oczyszczone, próba<br>średniodobowa |
| Rodzaj próbki                    |                      |  |           |                                   | Ścieki  |
| S.j.*                            | Parametr             | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia      | Jednostka | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Wyniki badań / Niepewność   |
| A                                | pH/5/ temp. pomiaru  | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometrycznie | pH/°C     | 2.0 - 12.0                        | 7.3/3.4<br>±0.3   |
| A                                | pH/6/ temp. pomiaru  | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometrycznie | pH/°C     | 2.0 - 12.0                        | 7.3/3.5<br>±0.3   |
| A                                | pH/7/ temp. pomiaru  | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometrycznie | pH/°C     | 2.0 - 12.0                        | 7.3/3.5<br>±0.3   |
| A                                | pH/8/ temp. pomiaru  | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometrycznie | pH/°C     | 2.0 - 12.0                        | 7.3/3.5<br>±0.3   |
| A                                | pH/9/ temp. pomiaru  | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometrycznie | pH/°C     | 2.0 - 12.0                        | 7.3/3.5<br>±0.3   |
| A                                | pH/10/ temp. pomiaru | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometrycznie | pH/°C     | 2.0 - 12.0                        | 7.2/3.5<br>±0.3   |
| A                                | pH/11/ temp. pomiaru | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometrycznie | pH/°C     | 2.0 - 12.0                        | 7.3/3.5<br>±0.3   |
| A                                | pH/12/ temp. pomiaru | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometrycznie | pH/°C     | 2.0 - 12.0                        | 7.3/3.5<br>±0.3   |

Azot ogólny to suma azotu Kjeldahla (NNorg+NNH4), azotu azotynowego i azotanowego

Norma PN-EN 1899-2:2002 wycofana z katalogu polskich norm przez zastąpienie; pozostawiona w ocenie zgodności do dnia 31.03.2020 r. zgodnie z Komunikatem Prezesa PKN nr 1/2020 z 01.01.2020 r.

Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu - BZT5 oznaczane jest jedną z metodyk: PN-EN 1899-2:2002 lub PN-EN 1899-1:2002 w zależności od jego spodziewanej wartości.

Norma PN-EN 1899-1:2002 wycofana z katalogu polskich norm przez zastąpienie; pozostawiona w ocenie zgodności do dnia 31.03.2020 r. zgodnie z Komunikatem Prezesa PKN nr 1/2020 z 01.01.2020 r.

Zawartość zawiesiny ogólnej metodą filtracji przez sączki z włókna szklanego o parametrach: masa: 55g/m2, grubość 226µm, retencja 0.3µm.

Producent: Sartorius Stedim Biotech GmbH.

Data rozpoczęcia badań: 20.02.2020

Data zakończenia badań: 26.02.2020

Niepewność: niepewność rozszerzona poboru i oznaczenia dla p=95% i współczynnika rozszerzenia k=2.

\* S.j. - symbol jakości metody badawczej: A - metoda akredytowana przez PCA, jest zamieszczona w zakresie akredytacji PCA nr AB 418,

Zamieszczone w sprawozdaniu informacje dotyczące miejsca i opisu próbki zostały uzyskane od klienta.

Według deklaracji Klienta wyniki będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

|  |   |                           |
|--|---|---------------------------|
| CBIDGP Sp. z o.o.                                      | Sprawozdanie z badań<br>Nr 03057/ZL/20<br><br>z dnia 28.02.2020 | Strona: 4<br><br>Stron: 4 |
| Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |   |                           |

Uwagi:

| Średniodobowy pomiar pH |               |                                |
|-------------------------|---------------|--------------------------------|
| L.p.                    | Nr próbki     | Data pomiaru / Godzina pomiaru |
| 1                       | 02472/01/S/20 | 20.02.2020/10:00               |
| 2                       | 02472/01/S/20 | 20.02.2020/12:00               |
| 3                       | 02472/01/S/20 | 20.02.2020/14:00               |
| 4                       | 02472/01/S/20 | 20.02.2020/16:00               |
| 5                       | 02472/01/S/20 | 20.02.2020/18:00               |
| 6                       | 02472/01/S/20 | 20.02.2020/20:00               |
| 7                       | 02472/01/S/20 | 20.02.2020/22:00               |
| 8                       | 02472/01/S/20 | 20.02.2020/24:00               |
| 9                       | 02472/01/S/20 | 21.02.2020/02:00               |
| 10                      | 02472/01/S/20 | 21.02.2020/04:00               |
| 11                      | 02472/01/S/20 | 21.02.2020/06:00               |
| 12                      | 02472/01/S/20 | 21.02.2020/08:00               |

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej(ych) próbki(ek). Niniejsze sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Daty wykonania poszczególnych badań są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium.

\*KONIEC SPRAWOZDANIA\*



## CENTRUM BADAŃ I DOZORU GÓRNICTWA PODZIEMNEGO Sp. z o.o.

43-143 ŁĘDZINY, ul. ŁĘDZIŃSKA 8, NIP PL6460008992  
tel. 032-324-22-00, fax 32-216-66-66, <http://www.cbidgp.pl> e-mail: [cbidgp@cbidgp.pl](mailto:cbidgp@cbidgp.pl)  
SR w Katowicach, Wydz. Gosp. Krajowego Rejestru Sądowego nr KRS 0000067459, Kapitał Zakładowy 3.700.000,00 zł

Łędziny, 2020.02.28

Załącznik do sprawozdania nr 03057/ZL/20



AB 41B

akredytacja w zakresie badań środowiska naturalnego i środowiska pracy



AB 134B

akredytacja w zakresie badań nieniszczących i mechanicznych



AP 09B

akredytacja w zakresie wzorcowania przyrządów pomiarowych wielkości elektrycznych



AK 00B

akredytacja działalności inspekcyjnej urzędzeń eksploatowanych w podziemnych zakładach górniczych



AC 174

akredytacja w zakresie certyfikacji wyrobów



ISO 9001  
ISO 14001  
ISO 27001  
PN-N 18001

zakresy akredytacji zamieszczone są na stronie [www.pca.gov.pl](http://www.pca.gov.pl)

ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ SPÓŁKA Z  
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
ul. 1 MAJA 26B  
55-080 KĄTY WROCŁAWSKIE

Niniejszym informujemy, że data sprzedaży  
to dzień 2020.02.28

adresat x 1  
DZ - a/a x 1